



## PREMIUM DIGITAL KETTLE SWD 3000 A1

(GB)

### PREMIUM DIGITAL KETTLE

Operation and safety notes

(PL)

### CZAJNIK Z CYFROWYM WYŚWIETLACZEM PREMIUM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

### VEEKEETJA PREMIUM KOOS DIGITAALSE NÄIDIKUGA

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

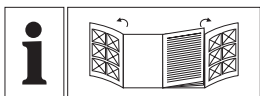
### „PREMIUM” KLASES ELEKTRISKĀ TĒJKANNA AR DIGITĀLU INDIKATORU

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE) (AT) (CH)

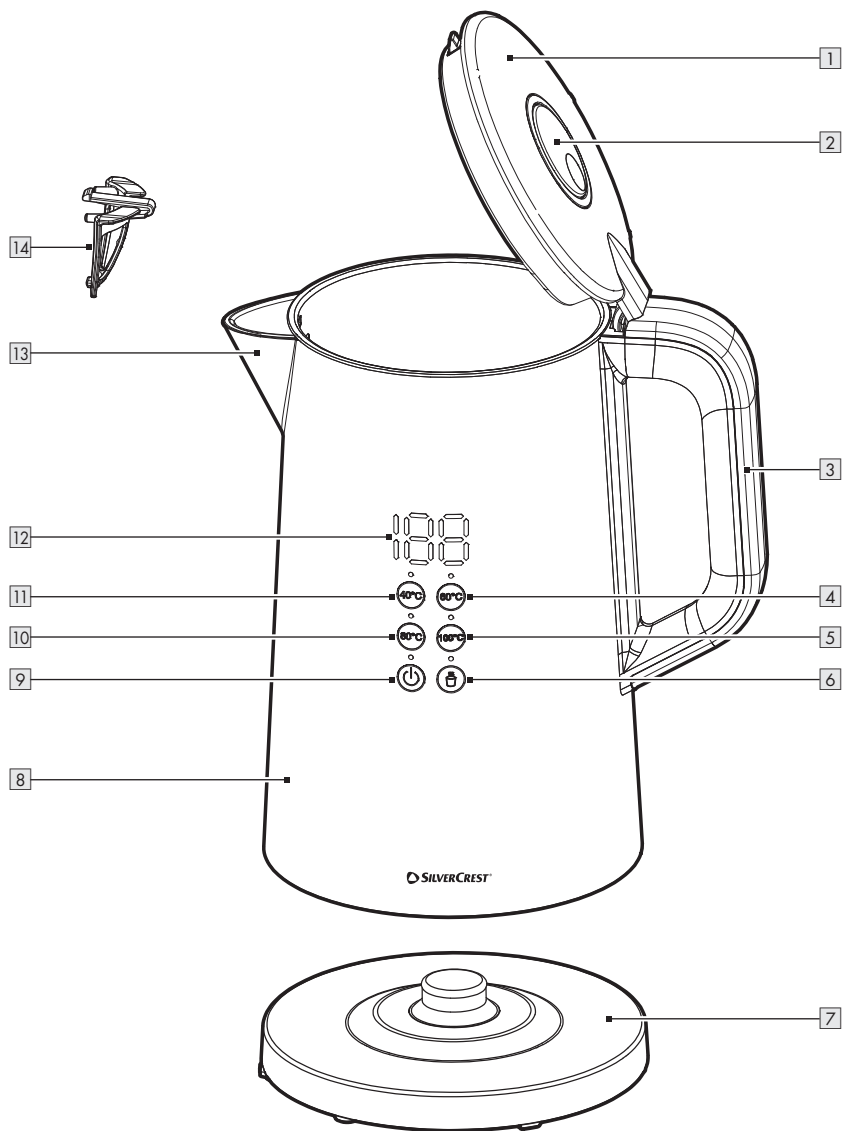
### PREMIUM-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

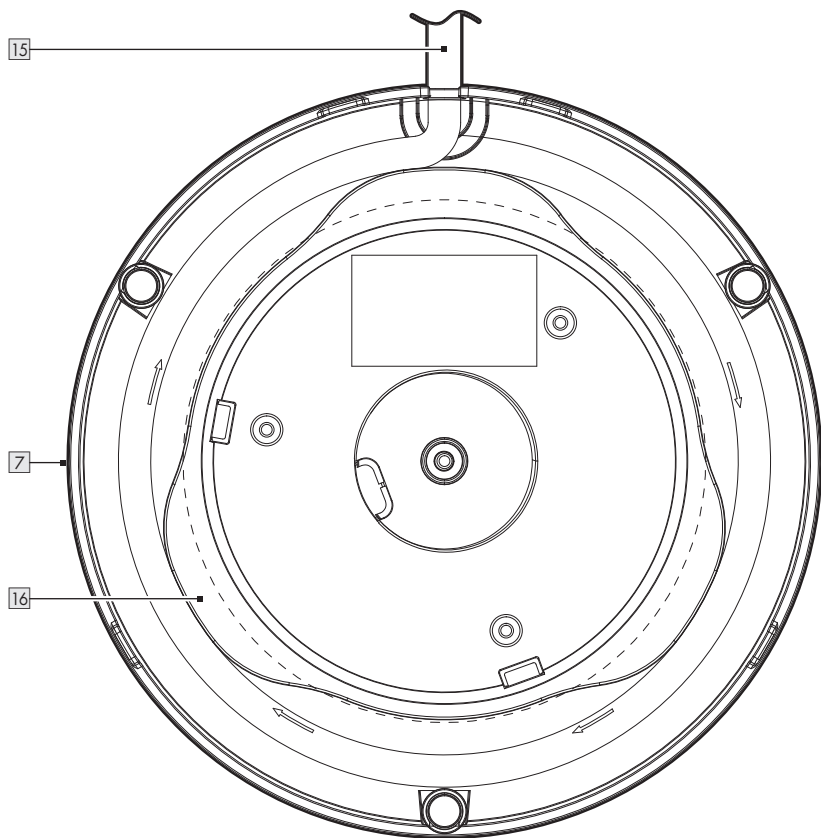


GB	Operation and safety notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	14
EE	Kasutamis- ja ohutusjuhised	Lehekülg	24
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	34
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45

**A**















**B**



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	7
Description of parts .....	Page	7
Technical data .....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	7
<b>Before first use</b> .....	Page	10
<b>Operation</b> .....	Page	10
Placing the base .....	Page	10
Boiling water .....	Page	10
Keep warm function .....	Page	11
Standby mode/Shut down mode .....	Page	11
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	11
Cleaning .....	Page	11
Care .....	Page	12
<b>Storage</b> .....	Page	12
<b>Disposal</b> .....	Page	12
<b>Warranty</b> .....	Page	12
Warranty claim procedure .....	Page	13
<b>Service</b> .....	Page	13

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, the short manual and on the packaging:

	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	 Alternating current/voltage
		<b>Hz</b> Hertz (supply frequency)
		<b>W</b> Watts
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
		 Use the product in dry indoor spaces only.
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.	 Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	This product is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.	 <b>Burn hazard!</b> This symbol indicates a hot surface.
	Do not immerse the product in water or other liquids.	 Safety information Instructions for use
<b>CE</b>	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 This symbol indicates a warning concerning risk of loss of life or accident to infants and children.

## PREMIUM DIGITAL KETTLE

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

- The product is intended only for boiling and keeping warm fresh water.
- The product is designed solely for domestic use. The product is not intended for commercial use.
- Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.



## ● Scope of delivery

- After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.
- Contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1 Premium digital kettle
- 1 Base
- 1 Short manual

## ● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Lid
- 2 Lid button
- 3 Handle
- 4 **60° C** button (target temperature)
- 5 **100° C** button (target temperature)
- 6  button (keep warm)
- 7 Base
- 8 Water kettle
- 9  button (on/off)
- 10 **80° C** button (target temperature)
- 11 **40° C** button (target temperature)
- 12 Display
- 13 Spout
- 14 Strainer

(Fig. B)

- 15 Mains cord with mains plug
- 16 Mains cord storage (bottom side of the base)

## ● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	
– Operation:	2,550–3,000 W
– Standby mode:	0.5 W
– Shut down mode:	0.2 W
Protection class:	I
Water kettle capacity:	1.5 l
Certification:	
– HG 1 1903:	GS (TÜV Rheinland)
– HG 1 1903-CH:	-
– HG 1 1903-BS:	-



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities



### **⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.

### **⚠️ WARNING! Risk of injury due to misuse!**

#### **Areas of use**

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

#### **Electrical safety**

**⚠️ WARNING!** Avoid spillage on the mains plug and on the base.

**⚠️ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and consult your retailer if the product is damaged.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.
- Only connect the product to a grounded mains supply. Make sure the mains plug is connected properly.
- To avoid damaging the mains cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames as well.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Pull the mains plug and not the mains cord itself to disconnect the product from the mains supply.
- Connect the product to an easily reachable socket-outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate or touch the product with wet hands.

### **Fire/burn hazard and heat**

■  **WARNING!**  
**Hot surface!**

Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

**⚠️ CAUTION! Burn hazard!**

The surfaces are liable to get hot during use.

The product surface is subject to residual heat for some time after use.

Do not touch the product's hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

**⚠ CAUTION! Burn hazard!** Do not open the lid while the water is boiling. The product's lid must remain securely closed while the product is in use.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the mains supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

**⚠ WARNING!** Do not use the product if the water kettle shows cracks or other signs of damages.

## Placing the product

- Do not place the product directly below a socket-outlet.
- Always use the product on a flat, stable, clean, heat-resistant and dry surface.

## Operation

- Only use the product with the supplied base.
- Do not overfill the product. If the product is overfilled, boiling water may be ejected. Do not operate the product without water. The fill level must be between the **MIN** and **MAX** markings on the water kettle.

## Cleaning and storage

- Do not expose the product to any dripping or splashing water.

- Disconnect the product from the mains supply before cleaning and when not in use.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

## ● Before first use

1. Remove all the packaging materials.
2. Clean the product (see "Cleaning and care").
3. Boil the maximum water volume of 1.5 litres (see „Operation“). After boiling, discard the water to remove any production and transport residues.

## ● Operation

**⚠ CAUTION! Burn hazard!** The lid **1** must remain closed when pouring hot water. Otherwise, hot water or steam could escape over the rim causing burns.

## ● Placing the base

**ⓘ NOTE:** Keep the mains cord **15** as short as possible.

1. Wind the excess mains cord **15** in clockwise direction around the mains cord storage **16** at the bottom side of the base **7** (Fig. B).
2. Place the base **7** on an even, stable surface. Maintain a safe distance to walls and cupboards to avoid damages caused by rising steam.

## ● Boiling water

**ⓘ NOTES:**

- You can change the target temperature during the boiling process by tapping **40°C 11**, **60°C 4**, **80°C 10**, or **100°C 5**.
- You can stop the boiling process manually by tapping **9**. The water kettle **8** enters standby mode.
- The product features a memory function. When you tap **9**, the boiling process starts with the previously selected target temperature.

- In standby mode:
    - If the water temperature falls below 60 °C, the display **12** and the indicator lights above the tapped buttons go off after 1 minute. If you tap **9**, the display shows the current water temperature again.
    - If the water temperature is 60 °C or higher, the display **12** shows the current water temperature.
  - Fill in water at least until the **MIN** marking. Do not exceed the **MAX** marking.
1. Remove the water kettle **8** from the base **7**.
  2. Open the lid **1** by pressing the lid button **2**.
  3. Fill the water kettle **8** with cool, clear water.
  4. Close the lid **1**.
  5. Place the water kettle **8** onto the base **7**.
  6. Connect the mains plug **15** to a socket-outlet. The water kettle **8** enters standby mode. The display **12** shows the current water temperature. The indicator lights above the buttons are off.
  7. Tap **9**. The indicator light above **9** lights up.
  8. Select the target temperature by tapping **40 °C 11**, **60 °C 4**, **80 °C 10**, or **100 °C 5**. After 3 seconds, the boiling process starts. The indicator light above **40 °C**, **60 °C**, **80 °C**, or **100 °C** lights up.
  9. The water kettle **8** automatically enters standby mode when the water reaches the target temperature. The display **12** shows the current water temperature. The indicator lights above the buttons go off.
  10. Pour out the water through the spout **13**.

## ● Keep warm function

- The water kettle **8** automatically enters keep warm mode when the water reaches the target temperature. The indicator light above **6** flashes. A signal tone sounds.
- When the water temperature falls below the selected target temperature, the boiling process starts again until the water reaches the target temperature. The display **12** shows the current water temperature. The indicator light above **6** lights up.

- After 40 minutes, the water kettle **8** automatically enters standby mode. The indicator light above **6** goes off. 5 signal tones sound.
- You can cancel the keep warm mode manually by tapping **6** or **9**. The water kettle **8** enters standby mode.
- During the boiling process, tap **6**. The indicator light above **6** lights up. A signal tone sounds.
- Tap **6**, you can then change the target temperature while the keep warm function is active by tapping **40 °C 11**, **60 °C 4**, **80 °C 10** or **100 °C 5**.

## ● Standby mode/Shut down mode

- **Standby mode:** The standby mode remains activated for 1 minute after any operation and the water temperature falls below 60 °C. During this time, the display **12** and the indicator lights above the tapped buttons light up.
- **Shut down mode:** Without any operation in 1 minute and the water temperature being below 60 °C, the display **12** and the indicator lights above the tapped buttons go off. The product changes to shut down mode.
- In shut down mode, tap **9** to reactivate the product. The product changes to standby mode.

## ● Cleaning and care

**⚠ WARNING!** Do not immerse the product in water or other liquids. Do not hold the product under running water.

- Always disconnect the product from the mains supply before cleaning.
- Check the product prior to each use for visible signs of damage.

## ● Cleaning

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
1. Clean the product with a slightly damp cloth. Use a mild detergent, if necessary.
  2. Rub all parts dry with a clean cloth.

## ● Care

### Cleaning the strainer

1. Open the lid **1** by pressing the lid button **2**.
2. Push the latch of the strainer **14** downwards to release the strainer.
3. Pull the strainer **14** backwards and then upwards to remove it from the water kettle **8**.
4. Clean the strainer **14** with a moist dishcloth under running water.
5. Place the strainer **14** into its intended recess in the water kettle **8** and press it forwards until the latch of the strainer locks in place.

### Removing calcifications

Limescale reduces the efficiency of the product and increases energy consumption. Check the product regularly for limescale deposits.

1. Fill the water kettle **8** with a vinegar solution (5 % to 15 %).
2. Boil the vinegar solution. Wait for the product to switch off automatically.
3. Let the vinegar solution remain in the water kettle **8** overnight. Discard the vinegar solution on the next day.
4. Fill the water kettle **8** with clear water up to the **MAX** marking. Boil the water.
5. After boiling, discard the water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the water kettle's **8** interior thoroughly with tap water.

## ● Storage

- Store the product when it is not in use in its original packaging.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Wind the mains cord **15** in clockwise direction around the mains cord storage **16** at the bottom side of the base **7** (Fig. B).

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 502868\_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**
















 **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 0569216  
E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	15
<b>Wstęp</b> .....	Strona	15
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. ....	Strona	16
Zakres dostawy .....	Strona	16
Opis części. ....	Strona	16
Dane techniczne .....	Strona	16
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	16
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	20
<b>Obsługa</b> .....	Strona	20
Konfigurowanie podstawy stykowej. ....	Strona	20
Gotowanie wody .....	Strona	20
Funkcja podtrzymywania ciepła .....	Strona	21
Tryb czuwania/tryb wyłączenia .....	Strona	21
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	21
Czyszczenie .....	Strona	21
Konserwacja .....	Strona	21
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	22
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	22
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	22
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej. ....	Strona	23
<b>Serwis</b> .....	Strona	23

## Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Prąd przemienny/napięcie przemienne
		 Herc (częstotliwość sieciowa)
		 Wat
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
		 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 <p>Bezpieczna żywność</p> <p>Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.</p>
	<p>Ten produkt posiada klasę ochrony I musi być uziemiony.</p>	 <b>Niebezpieczeństwo poparzenia!</b> Ten symbol sygnalizuje gorącą powierzchnię.
	<p>Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.</p>	 <p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>	 <p>Ten symbol to ostrzeżenie dotyczące ryzyka śmierci i wypadków dla młodszych i starszych dzieci.</p>

## CZAJNIK Z CYFROWYM WYŚWIETLACZEM PREMIUM

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki

dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ten produkt służy wyłącznie do gotowania wody pitnej i utrzymywania jej temperatury.
- Urządzenie nadaje się tylko do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Każde inne użycie niewymienione w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkownika.



## ● Zakres dostawy

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1 Czajnik z cyfrowym wyświetlaczem premium
- 1 Podstawa stykowa
- 1 Krótka instrukcja

## ● Opis części

(Rys. A)

- 1 Pokrywa
- 2 Przycisk na pokrywie
- 3 Uchwyt
- 4 Przycisk **60 °C** (temperatura docelowa)
- 5 Przycisk **100 °C** (temperatura docelowa)
- 6 Przycisk  (utrzymywanie ciepła)
- 7 Podstawa stykowa
- 8 Czajnik
- 9 Przycisk  (włączanie/wyłączanie)
- 10 Przycisk **80 °C** (temperatura docelowa)
- 11 Przycisk **40 °C** (temperatura docelowa)
- 12 Wyświetlacz
- 13 Wylewka
- 14 Sitko

(Rys. B)

- 15 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 16 Uchwyt na kabel zasilania (na spodzie podstawy stykowej)

## ● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	
– Użytkowanie:	2550–3000 W
– Tryb czuwania:	0,5 W
– Tryb wyłączenia:	0,2 W
Klasa ochronności:	I
Pojemność czajnika:	1,5 l
Certyfikat:	
– HG1 1903:	GS (TÜV Rheinland)
– HG1 1903-CH:	-
– HG1 1903-BS:	-

## Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!**

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi spowoduje utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia wynikające z niezastosowania się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

## Dzieci i osoby z ograniczeniami



### **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!**

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z daleka od produktu i materiałów opakowaniowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/ lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Produkt i kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń w wyniku niewłaściwego użytkowania!**

#### **Obszary zastosowań**

- Ten produkt został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
  - Pracownicze strefy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - Gospodarstwach rolnych;
  - Hotelach, motelach i hostelach;
  - Pensjonatach.

#### **Bezpieczeństwo elektryczne**

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Dopilnować, aby woda nie przyskała na wtyczkę sieciową ani podstawkę stykową.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Ryzyko porażenia prądem!** Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony, to należy odłączyć go od prądu i skontaktować się ze sprzedawcą.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie stawiać produktu obok umywalki ani w wilgotnych miejscach.

- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnić się, że wtyczka sieciowa jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.

- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwac po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Aby odłączyć produkt od źródła zasilania, należy ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilający.
- Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w nagłym wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używać ani nie dotykać produktu mokrymi rękami.

## Ryzyko pożaru lub poparzenia i wysoka temperatura

-  **OSTRZEŻENIE!**  
**Gorąca powierzchnia!**

Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia, gdy pracuje lub stygnie. Dostępne części są gorące.

### **OSTROŻNIE!**

**Niebezpieczeństwo poparzenia!** Powierzchnie mogą się nagrzewać w trakcie użycia.


Powierzchnie produktu pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po użyciu.

Nie dotykać żadnych gorących powierzchni produktu. Uważać na uciekającą gorącą parę. Trzymać produkt wyłącznie za uchwyt.

### **OSTROŻNIE!**

**Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie otwierać pokrywki, podczas gdy woda się gotuje. Pokrywka produktu musi być dobrze zamknięta przez cały czas używania produktu.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalistom w celu sprawdzenia.

-  **OSTRZEŻENIE!** Nie używać czajnika, jeśli jest pęknięty lub uszkodzony w inny sposób.

## Instrukcja instalacji

- Nie umieszczać produktu bezpośrednio pod ściennym gniazdem sieciowym.
- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.

## Użytkowanie

- Produkt należy używać wyłącznie z dołączoną podstawą stykową.
- Nie przepelniać urządzenia. W razie przepelnienia urządzenia może wylewać się z niego gotująca się woda. Nie używać produktu bez wody. Poziom wody musi znajdować się między znakami **MIN** i **MAX** na czajniku.

## Czyszczenie i przechowywanie

- Nie wystawiać produktu na działanie kropel i rozprysków wody.

- Odtńczyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Instrukcje dotyczące czyszczenia produktu znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

## ● **Przed pierwszym użyciem**

1. Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).
3. Gotować maksymalnie 1,5 litra wody (patrz akapit „Obsługa”). Po zakończeniu gotowania należy wylać wodę, aby usunąć pozostałości po produkcji i transporcie.

## ● **Obsługa**

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Podczas nalewania gorącej wody pokrywa **1** musi być zamknięta. W przeciwnym razie gorąca woda lub para mogłyby wydostać się przez obręcz i spowodować oparzenia.

## ● **Konfigurowanie podstawy stykowej**

**i RADA:** Kabel zasilania **15** musi być możliwie jak najkrótszy.

1. Owiń nadmiarowy kabel zasilania **15** zgodnie z ruchem wskazówek zegara wokół uchwytu na kabel zasilania **16** na spodzie podstawy stykowej **7** (rys. B).
2. Podstawkę stykową **7** należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni. Zachować bezpieczny odstęp od ścian i szaf, aby uniknąć szkód powodowanych unoszącą się parą.

## ● **Gotowanie wody**

**i RADY:**

- Podczas gotowania można zmieć docelową temperaturę gotowania, dotykając przycisk **40 °C** **11**, **60 °C** **4**, **80 °C** **10** lub **100 °C** **5**.

- Proces gotowania można przerwać ręcznie, dotykając przycisk **9**. Czajnik **8** przejdzie do trybu czuwania.
- Produkt posiada funkcję pamięci. Dotknięcie przycisku **9** spowoduje proces gotowania rozpocznie się od ostatnio wybranej temperaturze docelowej.
- W trybie gotowości:
  - Jeżeli temperatura wody spadnie poniżej 60 °C, wyświetlacz **12** i wskaźniki nad dotkniętymi przyciskami zgasną po 1 minucie. Dotknięcie przycisku **9** spowoduje, że na wyświetlaczu ponownie pojawi się aktualna temperatura wody.
  - Jeśli temperatura wody wynosi 60 °C lub więcej, wyświetlacz **12** pokazuje aktualną temperaturę wody.
- Napętniać wodą co najmniej do znaku **MIN**. Nie przekraczać znaku **MAX**.
  1. Czajnik **8** zdjąć z podstawy stykowej **7**.
  2. Nacisnąć przycisk na pokrywie **2**, aby otworzyć pokrywę **1**.
  3. Czajnik elektryczny **8** napętnić chłodną, czystą wodą.
  4. Zamknąć pokrywę **1**.
  5. Czajnik elektryczny **8** postawić na podstawie stykowej **7**.
  6. Wtyczkę sieciową **15** włożyć do gniazdka sieciowego. Czajnik **8** przejdzie do trybu czuwania. Na wyświetlaczu **12** pojawi się aktualna temperatura wody. Wskaźniki nad przyciskami są wyłączone.
  7. Dotknąć przycisk **9**. Zaświeci się wskaźnik nad przyciskiem **9**.
  8. Wybrać temperaturę docelową dotykając przycisk **40 °C** **11**, **60 °C** **4**, **80 °C** **10** lub **100 °C** **5**. Po 3 sekundach rozpocznie się proces gotowania. Zaświeci się wskaźnik nad przyciskiem **40 °C**, **60 °C**, **80 °C** lub **100 °C**.
  9. Gdy woda osiągnie docelową temperaturę, czajnik **8** automatycznie przejdzie do trybu czuwania. Na wyświetlaczu **12** pojawi się aktualna temperatura wody. Wskaźniki nad przyciskami zgasną.
  10. Wylać wodę przez wylewkę **13**.

## ● Funkcja podtrzymywania ciepła

- Gdy woda osiągnie docelową temperaturę, czajnik [8] automatycznie przejdzie do trybu utrzymywania ciepła. Zacznie migać wskaźnik nad przyciskiem [6]. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Jeśli temperatura wody spadnie poniżej wybranej temperatury docelowej, proces gotowania rozpocznie się od nowa, aż woda osiągnie temperaturę docelową. Na wyświetlaczu [12] pojawi się aktualna temperatura wody. Zaświeci się wskaźnik nad przyciskiem [6].
- Po 40 minutach czajnik [8] automatycznie przejdzie do trybu czuwania. Zgaśnie wskaźnik nad przyciskiem [6]. Rozlegnie się 5 sygnałów dźwiękowych.
- Tryb utrzymywania ciepła można anulować ręcznie, dotykając przycisk [6] lub [9]. Czajnik [8] przejdzie do trybu czuwania.
- Podczas gotowania dotknąć przycisk [6]. Zaświeci się wskaźnik nad przyciskiem [6]. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Dotknąć przycisk [6]. Gdy funkcja podtrzymywania ciepła jest aktywna, to można dostosować docelową temperaturę gotowania, dotykając przycisk **40 °C** [11], **60 °C** [4], **80 °C** [10] lub **100 °C** [5].

## ● Tryb czuwania/tryb wyłączenia

- **Tryb czuwania:** Tryb czuwania pozostaje aktywny przez 1 minutę po każdej operacji, a temperatura wody spada poniżej 60 °C. W tym czasie świeci się wyświetlacz [12] i wskaźniki nad naciśniętymi przyciskami.
- **Tryb wyłączenia:** Jeśli produkt nie będzie używany przez 1 minutę, a temperatura wody spadnie poniżej 60 °C, wyświetlacz [12] i wskaźniki nad dotkniętymi przyciskami zgasną. Produkt przełączy się w tryb wyłączenia.
- W trybie wyłączenia dotknąć [9], aby ponownie aktywować produkt. Produkt przejdzie do trybu czuwania.

## ● Czyszczenie i konserwacja

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.

## ● Czyszczenie

- Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych materiałów ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek.
1. Czyścić produkt lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby używać łagodnego detergentu.
  2. Wszystkie elementy wytrzeć do sucha czystą ściereczką.

## ● Konserwacja

### Czyszczenie sitka

1. Nacisnąć przycisk na pokrywie [2], aby otworzyć pokrywę [1].
2. Naciśnij dźwignię blokującą sitko [14], aby zwolnić sitko.
3. Pociągnąć sitko [14] do tyłu, a następnie do góry, aby wyjąć je z czajnika.
4. Sitko [14] wyczyścić wilgotną ściereczką pod bieżącą wodą.
5. Sitko [14] wsunąć w przeznaczone do tego wgłębienie w czajniku [8] i przesunąć je do przodu, aż zaskoczy dźwignia blokująca.

### Usuwanie zwapnień

Osad wapienny zmniejsza skuteczność produktu i zwiększa zużycie energii. Regularnie sprawdzać produkt pod kątem osadów wapiennych.

1. Czajnik [8] napełnić roztworem octu (5 % do 15 %).
2. Zagotować roztwór octu. Zaczekać, aż produkt automatycznie się wyłączy.
3. Roztwór octu pozostawić na noc w czajniku [8] elektrycznym. Następnego dnia wylać roztwór octu.
4. Czajnik [8] napełnić czystą wodą do znaku **MAX**. Zagotować wodę.
5. Po zakończeniu gotowania należy wylać wodę, aby usunąć pozostałości osadu wapiennego oraz octu.
6. Dokładnie wypłukać wnętrze czajnika [8] elektrycznym wodą z kranu.

## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Owiń kabel zasilania [15] zgodnie z ruchem wskazówek zegara wokół uchwytu na kabel zasilania [16] na spodzie podstawy stykowej [7] (rys. B).

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części

składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to - według naszego uznania - bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 502868\_2501) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Kasutatud hoiatused ja sümbolid</b>	Lehekülg	26
<b>Sissejuhatus</b>	Lehekülg	27
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	27
Tarnekomplekt	Lehekülg	27
Osade kirjeldus	Lehekülg	27
Tehnilised andmed	Lehekülg	27
<b>Ohutusjuhised</b>	Lehekülg	28
<b>Enne esmakordset kasutamist</b>	Lehekülg	30
<b>Kasutamine</b>	Lehekülg	30
Alusplaadi ülesseadmine	Lehekülg	31
Vee keetmine	Lehekülg	31
Soojas hoidmise funktsioon	Lehekülg	31
Ooterežiim/väljalülitusrežiim	Lehekülg	31
<b>Puhastamine ja hooldus</b>	Lehekülg	32
Puhastamine	Lehekülg	32
Hooldus	Lehekülg	32
<b>Hoiustamine</b>	Lehekülg	32
<b>Jäätmekäitlus</b>	Lehekülg	32
<b>Garantii</b>	Lehekülg	32
Garantii käsitlemine	Lehekülg	33
<b>Teenindus</b>	Lehekülg	33

- Seda seadet tohivad vähemalt 8-aastased lapsed kasutada järelevalve all või kui neile on seadme ohutut kasutamist õpetatud ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohtusid.
- Seda seadet tohivad kasutada vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja/või teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on seadme ohutut kasutamist õpetatud ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohtusid.
- Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja järelevalve all.
- Seadet ja selle toitejuhet tuleb hoida alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

**⚠ HOIATUS! Valest kasutamisest tingitud vigastusoht!**

**Kasutusala**

- Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja sarnastes kohtades, näiteks:
  - Jaekaubanduse kööginurkades, büroodes ja sellesarnastes töökeskondades;
  - Talumajapidamistes;

- Hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
- Hommikusöögiga pansionaatides.

**⚠ HOIATUS!** Vältige vee pritsimist pistikule või alusplaadile.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!**

Seadet ei tohi kasta vette ega teistesse vedelikesse. Ärge hoidke seadet voolava vee all.

- Kui selle toote toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeriga või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

■  **HOIATUS! Kuum pind!**

Hoidke lapsed ja loomad töötavast või jahtuvast seadmest eemal. Juurdepääsetavad osad on kuumad.

Seadme pind jääb pärast kasutamist veel mõneks ajaks kuumaks.

Ärge puudutage seadme kuuma pinda. Arvestage väljuva kuuma auruga. Hoidke seadet ainult sangast.

## **⚠ ETTEVAATUST!**

**Põletusvigastuste oht!** Ärge avage kaant vee keetmise ajal. Seadme kasutamise ajal peab kaas olema kindlalt suletud.

## **Kasutamine**

- Kasutage toodet ainult kaasas oleva alusplaadiga.
- Ärge täitke seadet üle. Kui seade on liigselt täidetud, võib vesi üle keeda. Ärge lülitage seadet sisse ilma veeta. Täitetase peab jääma veekeetja märgistuste **MIN** ja **MAX** vahele.








## **Puhastamine ja hoiustamine**

- Vältige toote kokkupuutumist veepritsmetega.
- Lahutage toode toitevõrgust, kui te seadet ei kasuta ja enne puhastamist.
- Juhised toote puhastamiseks leiate peatükist „Puhastamine ja hooldus“.

### **Kasutatud hoiatused ja sümbolid**

Kasutusjuhendis, lühijuhendis ja pakendil kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	<p><b>OHT!</b> See sümbol koos sõnaga „Oht“ tähistab suure riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks on vältimata jätmise korral raske vigastus või surm.</p>	 Vahelduvvool/-pinge
		<b>Hz</b> Hertsid (võrgusagedus)
		<b>W</b> Vatid
	<p><b>HOIATUS!</b> See sümbol koos sõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla raske vigastus või surm.</p>	 <b>MÄRKUS:</b> See sümbol koos tunnussõnaga „Märkus“ pakub kasulikku lisateavet.
		 Kasutage toodet üksnes kuivades siseruumides.
	<p><b>ETTEVAATUST!</b> See sümbol koos sõnaga „Ettevaatus“ tähistab väikese riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla kerge või keskmise raskusega vigastus.</p>	 Sobib kasutamiseks toiduainetega
		 See toode ei mõjuta negatiivselt toiduainete maitset ega lõhna.

	Toode kuulub kaitseklassi I ja tuleb maandada.		<b>Põletusvigastuste oht!</b> See sümbol hoiatab kuuma pinna eest.
	Ärge kastke seadet vette ega teistesse vedelikesse.	 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.		See sümbol viitab hoiatusele seoses eluohu ja õnnetuste ohuga väikelastele ja lastele.

## VEEKETJA PREMIUM KOOS DIGITAALSE NÄIDIKUGA

### ● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

### ● Otstarbekohane kasutamine

- Seade on ette nähtud üksnes joogivee keetmiseks ja soojas hoidmiseks.
- Toode on ette nähtud üksnes koduses majapidamises kasutamiseks. Ärieesmärgil kasutamine ei ole ette nähtud.
- Selles kasutusjuhendis nimetatust erinev mis tahes muu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.
- Tootja ei vastuta mittesihipärasest kasutamisest tekkinud kahjustuste eest.



### ● Tarnekomplekt

- Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas komplekt on terviklik ja kõik osad nõuetekohases seisundis. Eemaldage enne kasutamist kogu pakkematerjal.
- Võtke ühendust klienditeenindusega, kui osad puuduvad või on kahjustatud.

- 1 Veekeetja Premium koos digitaalse näidikuga
- 1 Alusplaat
- 1 Lühijuhend

### ● Osade kirjeldus

(Joonis A)

- 1 Kaas
- 2 Kaanenupp
- 3 Käepide
- 4 Nupp **60 °C** (sihttemperatuur)
- 5 Nupp **100 °C** (sihttemperatuur)
- 6 Nupp  (soojas hoidmine)
- 7 Alusplaat
- 8 Veekeetja
- 9 Nupp  (sees/väljas)
- 10 Nupp **80 °C** (sihttemperatuur)
- 11 Nupp **40 °C** (sihttemperatuur)
- 12 Ekraan
- 13 Tila
- 14 Sõel

(Joonis B)

- 15 Pistikuga toitejuhe
- 16 Juhtmehoidik (alusplaadi põhjal)

### ● Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V~, 50–60 Hz
Võimsustarve:	
– Kasutamine:	2550–3000 W
– Ooterežiim:	0,5 W
– Väljalülitusrežiim:	0,2 W

Kaitseklass:	I
Veekeetja maht:	1,5 l
Sertifikatsioon:	
– HG11903:	GS (TÜV Rheinland)
– HG11903-CH:	–
– HG11903-BS:	–

## Ohutusjuhised

### LUGEGE ENNE TOOTE ESMAKORDSET KASUTAMIST KÕIK OHUTUS- JA KASUTUSJUHENDID LÄBI! KUI ANNATE TOOTE ÜLE KOLMANDATELE ISIKUTELE, ANDKE KA KOGU DOKUMENTATSIOON KAASA!

Garantii ei kehti kahjustuste korral, mis on tekkinud selle kasutusjuhendi eiramisest! Tootja ei vastuta kaasnevate kahjude eest! Tootja ei vastuta varalise kahju või inimvigastuste korral, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või ohutusjuhiste eiramisest!

### Lapsed ja piiratud teovõimega isikud



### HOIATUS! ELUOHT JA ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Valitseb lämbumisoht pakkematerjali tõttu. Lapsed sageli alahindavad ohte. Hoidke seadet ja pakkematerjali alati lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet tohivad vähemalt 8-aastased lapsed kasutada järelevalve all või kui neile on seadme ohutut kasutamist õpetatud ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohtusid.
- Seda seadet tohivad kasutada vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja/või teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on seadme ohutut kasutamist õpetatud ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohtusid.
- Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja järelevalve all.
- Seadet ja selle toitejuhet tuleb hoida alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

## **⚠ HOIATUS! Valest kasutamisest tingitud vigastusoht!**

### **Kasutusala**

- Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja sarnastes kohtades, näiteks:
  - Jaekaubanduse kööginurkades, büroodes ja sellesarnastes töökeskkondades;
  - Talumajapidamistes;
  - Hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
  - Hommikusöögiga pansionaatides.

### **Elektriohutus**

**⚠ HOIATUS!** Vältige vee pritsimist pistikule või alusplaadile.

**⚠ OHT! Elektrilöögi oht!** Ärge püüdke ise seadet remontida. Talitlushäire korral laske seadet remontida üksnes kvalifitseeritud personalil.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Seadet ei tohi kasta vette ega teistesse vedelikesse. Ärge hoidke seadet voolava vee all.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud. Kui toode on kahjustatud, lahutage see vooluvõrgust ja pöörduge müüja poole.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge asetage seadet valamu kõrvale ega niiskettesse kohtadesse.

- Veenduge enne toitevõrku ühendamist, et võrgupinge ja seadme tüübisildil esitatud andmed kattuksid.
- Alati ühendage toode maandatud pistikupessa. Veenduge, et pistik oleks nõuetekohaselt ühendatud.
- Ärge muljuge ega murdke toitejuhet ja ärge paigutage seda üle teravate servade. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Kui selle toote toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Kui lahutate toodet vooluvõrgust, siis tõmmake pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Ühendage seade hästi juurdepäätavasse pistikupessa, et hädaolukorras saaks selle kohe toitevõrgust lahutada.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeriga või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Ärge kasutage ega puudutage seadet märgade kätega.

## Tulekahju-/põletusohu ja kuumus

### ■ **HOIATUS! Kuum pind!**

Hoidke lapsed ja loomad töötavast või jahtuvast seadme eemal. Juurdepääsetavad osad on kuumad.

### ⚠ **ETTEVAATUST!**

#### **Põletusvigastuste oht!**

Pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda.

Seadme pind jääb pärast kasutamist veel mõneks ajaks kuumaks.

Ärge puudutage seadme kuuma pinda. Arvestage väljuva kuuma auruga. Hoidke seadet ainult sangast.

### ⚠ **ETTEVAATUST!**

#### **Põletusvigastuste oht!** Ärge

avage kaant vee keetmise ajal. Seadme kasutamise ajal peab kaas olema kindlalt suletud.

- Kui tekib suits või ebatavaline heli, lahutage seade kohe toitevõrgust. Laske seadet enne uuesti kasutamist spetsialistil kontrollida.

### ⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage seadet, kui veekeetjal on pragusid või muid kahjustusi.

## Paigaldusjuhised

- Ärge paigaldage toodet vahetult seinapistikupesa alla.
- Kasutage seadet alati tasasel, tugeval, puhtal, kuumakindlal ja kuival aluspinnal.

## Kasutamine

- Kasutage toodet ainult kaasas oleva alusplaadiga.
- Ärge täitke seadet üle. Kui seade on liigselt täidetud, võib vesi üle keeda. Ärge lülitage seadet sisse ilma veeta. Täitetase peab jääma veekeetja märgistuste **MIN** ja **MAX** vahele.

## Puhastamine ja hoiustamine


- Vältige toote kokkupuutumist veepritsmetega.
- Lahutage toode toitevõrgust, kui te seadet ei kasuta ja enne puhastamist.
- Juhised toote puhastamiseks leiate peatükist „Puhastamine ja hooldus“.

### ● **Enne esmakordset kasutamist**

1. Eemaldage kogu pakkematerjal.
2. Puhastage toodet (vt „Puhastamine ja hooldus“).
3. Keetke maksimaalne veekogus 1,5 liitrit (vt „Kasutamine“). Valage vesi pärast keetmist ära, et eemaldada võimalikud tootmis- ja transpordijäädgid.

### ● **Kasutamine**

#### ⚠ **ETTEVAATUST! Põletusvigastuste oht!**

Kaas  peab kuuma vee väljavalamise ajal olema suletud. Muidu võib kuum vesi või aur üle ääre voolata ja põletusi tekitada.




## ● Alusplaadi ülesseadmine

❗ **MÄRKUS:** Hoidke toitejuhe [15] võimalikult lühikesena.

1. Kerige liigne toitejuhe [15] päripäeva juhtmeoidikule [16] alusplaadi [7] põhja all (joonis B).
2. Asetage alusplaat [7] tasasele ja tugevale aluspinnale. Hoidke seintest ja kappidest piisavat ohutuskaugust, et vältida väljuvast aurust põhjustatud kahjustusi.

## ● Vee keetmine









❗ **MÄRKUSED:**

- Sihttemperatuuri saate vee keetmise ajal muuta, vajutades **40 °C** [11], **60 °C** [4], **80 °C** [10] või **100 °C** [5].
- Keetmisprotsessi saab käsitsi lõpetada, vajutades  [9]. Veekeetja [8] lülitub ooterežiimile.
- Tootel on salvestusfunktsioon. Kui vajutate  [9], algab vee keetmine viimati valitud sihttemperatuuriga.
- Ooterežiimil:
  - Kui veetemperatuur langeb alla 60 °C, kustub ekraan [12] ja märgutuled vajutatud nuppude kohal 1 minuti pärast. Kui vajutate  [9], kuvatakse ekraanil taas praegune veetemperatuur.
  - Kui veetemperatuur on 60 °C või üle selle, kuvatakse ekraanil [12] praegune veetemperatuur.
- Valage sisse vett vähemalt kuni märgiseni **MIN**. Ärge ületage märgistust **MAX**.


1. Eemaldage veekeetja [8] alusplaadilt [7].
2. Vajutage kaanenuppu [2], et kaas [1] avada.
3. Kallake veekeedukannu [8] külma, selget vett.
4. Sulgege kaas [1].
5. Asetage veekeetja [8] alusplaadile [7].
6. Ühendage pistik [15] pistikupessa. Veekeetja [8] on ooterežiimil. Ekraan [12] näitab tegelikku veetemperatuuri. Märgutuled nuppude kohal ei põle.
7. Vajutage  [9]. Märgutuli  kohal põleb.
8. Valige sihttemperatuur, vajutades **40 °C** [11], **60 °C** [4], **80 °C** [10] või **100 °C** [5]. 3 sekundi järel algab vee keetmine. Märgutuli **40 °C**, **60 °C**, **80 °C** või **100 °C** kohal põleb.

9. Veekeetja [8] lülitub automaatselt ooterežiimile, kui vesi on saavutanud sihttemperatuuri. Ekraan [12] näitab tegelikku veetemperatuuri. Märgutuled nuppude kohal kustuvad.
10. Valage vesi tila [13] kaudu välja.

## ● Soojas hoidmise funktsioon

- Veekeetja [8] lülitub automaatselt soojas hoidmise režiimile, kui vesi on saavutanud sihttemperatuuri. Märgutuli  [6] kohal vilgub. Kõlab signaaltoon.
- Kui veetemperatuur langeb valitud sihttemperatuurist allapoole, algab keetmisprotsess uuesti, kuni vesi saavutab sihttemperatuuri. Ekraan [12] näitab tegelikku veetemperatuuri. Märgutuli  [6] kohal põleb.
- 40 minuti pärast lülitub veekeetja [8] automaatselt ooterežiimile. Märgutuli  [6] kohal kustub. Kõlab 5 signaaltooni.
- Soojas hoidmise režiimi saate käsitsi katkestada, vajutades  [6] või  [9]. Veekeetja [8] lülitub ooterežiimile.
- Vajutage vee keetmise ajal  [6]. Märgutuli  kohal põleb. Kõlab signaaltoon.
- Vajutage  [6]. Sihttemperatuuri saate soojashoidmise funktsiooni ajal muuta, vajutades **40 °C** [11], **60 °C** [4], **80 °C** [10] või **100 °C** [5].

## ● Ooterežiim/väljalülitusrežiim

- **Ooterežiim:** Ooterežiim jääb iga kasutuskorra järel 1 minuti jooksul aktiveerituks ja veetemperatuur langeb alla 60 °C. Selle aja jooksul põleb ekraan [12] ja märgutuled vajutatud nuppude kohal.
- **Väljalülitusrežiim:** Kui toodet ei kasutata 1 minuti jooksul ja veetemperatuur on alla 60 °C, siis ekraan [12] ja märgutuled vajutatud nuppude kohal kustuvad. Toode läheb väljalülitusrežiimi.
- Vajutage toote uuesti sisse lülitamiseks väljalülitusrežiimis nuppu  [9]. Toode lülitub ooterežiimi.

## ● Puhastamine ja hooldus

**⚠️ HOIATUS!** Ärge kastke toodet vette ega teistesse vedelikesse. Ärge hoidke seadet voolava vee all.

- Lahutage toode enne puhastamist alati toitevõrgust.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist, ega seadmel poleks nähtavaid kahjustusi.

## ● Puhastamine

■ Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid ja agressiivseid lahuseid ega kõvu harju.

1. Puhastage toodet kergelt niisutatud lapiga. Kasutage vajaduse korral veidi õrna nõudepesuvahendit.
2. Pühkige kõik osad puhta lapiga üle.

## ● Hooldus

### Sõela puhastamine

1. Vajutage kaanenuppu **2**, et kaas **1** avada.
2. Vajutage sõela lukustushoob **14** alla, et sõel vabastada.
3. Tõmmake sõela **14** tahapoole ja seejärel ülespoole välja, et see veekeetjast eemaldada.
4. Puhastage sõela **14** voolava vee all niiske nõuapesulapiga.
5. Pistke sõel **14** veekeetjas **8** süvendisse ja lükake seda ettepoole, kuni sõela lukustushoob lukustub.

### Katlakivi eemaldamine

Katlakivi vähendab seadme tõhusust ja suurendab energiakulu. Kontrollige regulaarselt katlakivi teket seadmes.

1. Täitke veekeetja **8** äädikalahusega (5 % kuni 15 %).
2. Keetke äädikalahust. Oodake, kuni seade automaatselt välja lülitub.
3. Jätke äädikalahus ööseks veekeetjasse **8** mõjuma. Järgmisel päeval valage äädikalahus ära.
4. Täitke veekeetja **8** kuni määrgiseni **MAX** puhta veega. Ajage vesi keema.
5. Valage vesi pärast keetmist ära, et eemaldada võimalikud katlakivi- ja äädikajäägid.

6. Loputage veekeetja **8** sisemust põhjalikult kraaniveega.

## ● Hoistamine

- Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda originaalpakendis.
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Kerige toitejuhe **15** päripäeva juhtmeoidikule **16** alusplaadi **7** põhja all (joonis B).

## ● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1-7: plastik/20-22: paber ja papp/80-98: liitmaterjalid.

### Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

## ● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid.

See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

## ● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu töendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 502868\_2501).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

## ● **Teenindus**

**EE** **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



<b>Izmantotie brīdinājumi un simboli</b> .....	Lpp.	36
<b>Ievads</b> .....	Lpp.	37
Paredzētais lietojums .....	Lpp.	37
Piegādes komplekts .....	Lpp.	37
Daļu apraksts .....	Lpp.	37
Tehniskie parametri .....	Lpp.	38
<b>Drošības norādījumi</b> .....	Lpp.	38
<b>Pirms pirmās izmantošanas</b> .....	Lpp.	41
<b>Lietošana</b> .....	Lpp.	41
Kontakta cokola uzstādīšana .....	Lpp.	41
Ūdens vārišana .....	Lpp.	41
Siltuma uzturēšanas funkcija .....	Lpp.	42
Gaidstāves režīms/izslēgšanas režīms .....	Lpp.	42
<b>Tīrīšana un kopšana</b> .....	Lpp.	42
Tīrīšana .....	Lpp.	42
Kopšana .....	Lpp.	42
<b>Glabāšana</b> .....	Lpp.	43
<b>Utilizācija</b> .....	Lpp.	43
<b>Garantija</b> .....	Lpp.	43
Rīcība garantijas gadījumā .....	Lpp.	44
<b>Serviss</b> .....	Lpp.	44

- Bērni no 8 gadu vecuma izstrādājumu var lietot citu personu uzraudzībā, vai tad, ja ir saņēmuši norādes par drošu izstrādājuma lietošanu un izpratuši saistītos riskus.
- Izstrādājumu var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un/ vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot izstrādājumu, un ir izpratušas ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus.
- Bērni no 8 gadu vecuma izstrādājuma fīrišanu un apkopi drīkst veikt citu personu uzraudzībā.
- Turiet izstrādājumu un tā pieslēguma vadu drošā vietā no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**  
**Savainojumu risks**  
**nepareizas lietošanas dēļ!**

**Lietošanas jomas**

- Šis ražojums ir konstruēts lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās nozarēs, piemēram:
  - Tējnīcās, birojos un līdzīgā darba vidē;
  - Lauku saimniecībās;

- Viesnīcās, moteļos un citās pakalpojumu iestādēs;
- Pansijās.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet, lai ūdens šļakatas nenokļūtu uz tīkla kontaktdakšas vai kontakta cokola.

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!**

Izstrādājumu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos. Neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Ja šī izstrādājuma tīkla pieslēguma vads ir bojāts, tad, lai novērstu iespējamo apdraudējumu, tā nomaiņu jāveic ražotājam, ražotāja klientu dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar ārējo taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

■  **BRĪDINĀJUMS!**  
**Karsta virsma!**

Ievērojiet, lai izstrādājuma lietošanas vai atdzišanas laikā tā tuvumā neatrastos bērni un dzīvnieki. Izstrādājuma daļas ir karstas. Izstrādājuma virsma kādu brīdi pēc lietošanas vēl ir karsta.

Nepieskarieties izstrādājuma karstajām virsmām. Nemiet vērā, ka no izstrādājuma izplūst karsts tvaiks. Izstrādājumu turiet tikai aiz roktura.

**⚠️ PIESARDZĪBU! Apdegumu risks!** Ūdens vārīšanās laikā neatveriet izstrādājuma vāku. Izstrādājuma vākam lietošanas laikā jābūt droši noslēgtam.

## Ekspluatācija

- Izmantojiet izstrādājumu tikai kopā ar piegādāto kontakta cokolu.






- Izstrādājumu piepildiet tikai līdz maksimālajai atzīmei. Ja izstrādājumā ir iepildīts pārāk daudz ūdens, tad lietošanas laikā vārošais ūdens var izplūst. Nelietojiet izstrādājumu bez iepildīta ūdens. Uzpildes līmenim jābūt starp marķējumiem **MIN** un **MAX** uz vārīšanas kannas.







## Tīrīšana un glabāšana

- Nepakļaujiet izstrādājumu pilienu vai šļakatu ūdens iedarbībai.
- Atvienojiet izstrādājumu no elektroīkla, ja tas netiek lietots vai ir jāveic tīrīšana.
- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu atradīsiet nodaļā "Tīrīšana un kopšana".

### Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas pamācībā, īsajā pamācībā, drošības norādījumos un uz iepakojuma tiek lietotas tālāk sniegtās brīdinājuma norādes:

 <p><b>BĪSTAMI!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu "Bīstami" norāda uz augsta riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ rodas smaga trauma vai iestājas nāve.</p>	 <p>Maiņstrāva/spriegums</p>
	<p><b>Hz</b></p> <p>Herci (tīkla frekvence)</p>
	<p><b>W</b></p> <p>Vati</p>
 <p><b>BRĪDINĀJUMS!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu "Brīdinājums" norāda uz vidējas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties smaga trauma vai iestāties nāve.</p>	 <p><b>NORĀDE:</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu "Norāde" norāda uz noderīgu papildinformāciju.</p>
	 <p>Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.</p>

	<p><b>PIESARDZĪBU!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu "Piesardzību" norāda uz zemas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties neliela vai vidēji smaga trauma.</p>		<p>Pārtikai nekaitīga Izstrādājums neietekmē garšu vai smaržu.</p>
	<p>Šis izstrādājums ir klasificēts I aizsardzības klasē un ir jāsamē.</p>		<p><b>Apdegumu risks!</b> Šis simbols norāda uz karstu virsmu.</p>
	<p>Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.</p>		<p>Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos</p>
	<p>CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.</p>		<p>Šis simbols brīdina par dzīvības apdraudējumu un nelaimes gadījumiem zīdaiņiem un bērniem.</p>

## **„PREMIUM” KLASES ELEKTRISKĀ TĒJKANNA AR DIGITĀLU INDIKATORU**

### ● **Ievads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilitāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

### ● **Paredzētais lietojums**

- Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramā ūdens vārīšanai.
- Izstrādājums ir konstruēts tikai lietošanai privātā mājāsaimniecībā. Tas nav paredzēts profesionālai lietošanai.
- Lietojot izstrādājumu mērķim, kas neatbilst šajā instrukcijā norādītajam, ir iespējami izstrādājuma bojājumi vai smagi savainojumi.

- Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

### ● **Piegādes komplekts**

- Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādāti visi komplektā iekļautie elementi un neviena daļa nav bojāta. Pirms lietošanas noņemiet visu iepakojuma materiālu.
- Ja kāda no daļām iztrūkst vai ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.


1 „Premium” klases elektriskā tējkanna ar digitālu indikatoru


1 Kontakta cokols

1 Īsā pamācība

### ● **Daļu apraksts**

(A att.)

- 1 Vāks
- 2 Vāka taustiņš
- 3 Rokturis
- 4 Poga **60 °C** (mērķa temperatūra)
- 5 Poga **100 °C** (mērķa temperatūra)
- 6 Poga  (uzturēt siltu)
- 7 Kontakta cokols

- 8 Vārīšanas kanna
- 9 Poga  (ieslēgt/izslēgt)
- 10 Poga **80 °C** (mērķa temperatūra)
- 11 Poga **40 °C** (mērķa temperatūra)
- 12 Displejs
- 13 Noteka
- 14 Siets

(B att.)

- 15 Pieslēguma vads ar barošanas kontaktdakšu
- 16 Vada tinējs (kontakta cokola apakšpuse)

## ● Tehniskie parametri

Ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš:	
– Eksploatacija:	2550–3000 W
– Gaidstāves režīms:	0,5 W
– Izslēgšanas režīms:	0,2 W
Aizsardzības klase:	I
Vārīšanas kannas tilpums:	1,5 l
Sertifikācija:	
– HG11903:	GS (TÜV Rheinland)
– HG11903-CH:	-
– HG11903-BS:	-

## Drošības norādījumi

**PIRMS PIRMĀS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IEPAZĪSTIETIES AR VISIEM DROŠĪBAS UN LIETOŠANAS NOTEIKUMIEM! NODODOT IZSTRĀDĀJUMU TĀLĀK TREŠAJĀM PERSONĀM, NODODIET ARĪ VISUS DOKUMENTUS!**

Garantijas prasības zaudē spēku, ja ir radušies ar šīs lietošanas instrukcijas norāžu neievērošanu saistīti bojājumi! Ražotājs neatbild par turpmākiem zaudējumiem! Ražotājs neuzņemas atbildību par materiālajiem zaudējumiem vai personu traumām, kas radušies neatbilstošas lietošanas vai drošības norāžu neievērošanas gadījumā!

## **Bērni un personas ar ierobežotām spējām**



**⚠ BRĪDINĀJUMS!  
ZĪDAIŅU UN  
BĒRNŪ DZĪVĪBAS  
APDRAUDĒJUMS UN  
NELAIMES GADĪJUMU  
RISKS!**

- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus. Bērni bieži nespēj pietiekami novērtēt iespējamus draudus. Tādēļ ievērojiet, lai tie nespēlētos ar izstrādājumu un iepakojuma materiāliem.
- Bērni no 8 gadu vecuma izstrādājumu var lietot citu personu uzraudzībā, vai tad, ja ir saņēmuši norādes par drošu izstrādājuma lietošanu un izpratuši saistītos riskus.

- Izstrādājumu var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un/ vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot izstrādājumu, un ir izpratušas ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus.
- Bērni no 8 gadu vecuma izstrādājuma tīrīšanu un apkopi drīkst veikt citu personu uzraudzībā.
- Turiet izstrādājumu un tā pieslēguma vadu drošā vietā no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS!** **Savainojumu risks** **nepareizas lietošanas dēļ!**

### **Lietošanas jomas**

- Šis ražojums ir konstruēts lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās nozarēs, piemēram:
  - Tējnīcās, birojos un līdzīgā darba vidē;
  - Lauku saimniecībās;
  - Viesnīcās, moteļos un citās pakalpojumu iestādēs;
  - Pansijās.

## **Elektrodrošība**

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet, lai ūdens šļakatas nenokļūtu uz tīkla kontaktdakšas vai kontakta cokola.
- ⚠ **BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!**  
Nemēģiniet izstrādājumu remontēt patstāvīgi.  
Darbības traucējuma gadījumā izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls.
- ⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!**  
Izstrādājumu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.  
Neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.
- ⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!**  
Nelietojiet bojātu izstrādājumu.  
Ja izstrādājums ir bojāts, atvienojiet to no elektrotīkla un vērsieties pie jūsu tirgotāja.
- ⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!**  
Nenovietojiet izstrādājumu izlietnes tuvumā vai mitrā vietā.
- Pirms izstrādājuma savienošanas ar elektrotīklu pārliedzinieties, ka spriegums un strāva atbilst informācijai izstrādājuma datu plāksnītē.

- Savienojiet izstrādājumu tikai ar iezemētu kontaktlīgzdu. Pārliecinieties, ka tīkla kontaktdakša ir pareizi pievienota.
- Lai novērstu pieslēguma vada bojājumus, nespiediet, nesalieciet to un neuzstādiat virs asām malām. Ievērojiet, lai tas neatrastos karstu virsmu un atklātas liesmas tuvumā.
- Ja šī izstrādājuma tīkla pieslēguma vads ir bojāts, tad, lai novērstu iespējamo apdraudējumu, tā nomaiņu jāveic ražotājam, ražotāja klientu dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Atvienojot izstrādājumu no elektrotīkla, velciet aiz tīkla kontaktdakšas, nevis aiz pieslēguma vada.
- Pievienojiet izstrādājumu viegli pieejamai kontaktlīgzdai, lai ārkārtas gadījumā to varētu nekavējoties atvienot no elektrotīkla.
- Izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nelietojiet izstrādājumu un nepieskarieties tam ar slapjām rokām.

## Ugunsgrēka/apdegumu draudi un karstums

### ■ **BRĪDINĀJUMS!** **Karsta virsma!**

Ievērojiet, lai izstrādājuma lietošanas vai atdzišanas laikā tā tuvumā neatrastos bērni un dzīvnieki. Izstrādājuma daļas ir karstas.

### ⚠ **PIESARDZĪBU! Apdegumu risks!** Lietošanas laikā virsmas sakarst.

Izstrādājuma virsma kādu brīdi pēc lietošanas vēl ir karsta. Nepieskarieties izstrādājuma karstajām virsmām. Nemiet vērā, ka no izstrādājuma izplūst karsts tvaiks. Izstrādājumu turiet tikai aiz roktura.

### ⚠ **PIESARDZĪBU! Apdegumu risks!** Ūdens vārišanās laikā neatveriet izstrādājuma vāku.

Izstrādājuma vākam lietošanas laikā jābūt droši noslēgtam.

- Konstatējot dūmus vai neraksturīgus trokšņus, nekavējoties atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Pirms atkārtotas lietošanas lieciet izstrādājumu pārbaudīt speciālistam.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet izstrādājumu, ja vārīšanas kannai ir konstatētas plaisas vai citi bojājumi.

## Uzstādīšanas norādes

- Nenovietojiet izstrādājumu tieši zem sienas kontaktligzdas.
- Izstrādājumu vienmēr lietojiet uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.

## Ekspluatācija

- Izmantojiet izstrādājumu tikai kopā ar piegādāto kontakta cokolu.
- Izstrādājumu piepildiet tikai līdz maksimālajai atzīmei. Ja izstrādājumā ir iepildīts pārāk daudz ūdens, tad lietošanas laikā vārošais ūdens var izplūst. Nelietojiet izstrādājumu bez iepildīta ūdens. Uzpildes līmenim jābūt starp marķējumiem **MIN** un **MAX** uz vārīšanas kannas.

## Tīrīšana un glabāšana

- Nepakļaujiet izstrādājumu pilienu vai šļakatu ūdens iedarbībai.
- Atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla, ja tas netiek lietots vai ir jāveic tīrīšana.
- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu atradīsiet nodaļā "Tīrīšana un kopšana".

## ● Pirms pirmās izmantošanas

1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Nofriret izstrādājumu (skatiet "Tīrīšana un kopšana").
3. Uzvāriet maksimālo 1,5 litru ūdens daudzumu (skatiet "Lietošana"). Pēc vārīšanas ūdeni izlejiet, lai no kannas iztukšotu iespējamus ražošanas un transportēšanas atlikumus.

## ● Lietošana

**⚠ PIESARDZĪBU! Apdegumu risks!** Izlejot karsto ūdeni, vākam **1** jābūt aizvērtam. Citādi karstais ūdens vai tvaiki var plūst pāri malai un izraisīt apdegumus.

## ● Kontakta cokola uzstādīšana

**i** **NORĀDE:** Ievērojiet, lai pieslēguma vads **15** būtu pēc iespējas īsāks.

1. Uztiniet lieko pieslēguma vadu **15** pulkstenrādītāju kustības virzienā uz vada tinēja **16**, kas atrodas kontaktu cokola **7** apakšpusē (B attēls).
2. Novietojiet kontakta cokolu **7** uz līdzenas un stabilas virsmas. Novietojiet izstrādājumu drošā attālumā no sienām un skapiem, lai novērstu izplūstošā tvaika radītus bojājumus.

## ● Ūdens vārīšana

**i** **NORĀDES:**

- Vārīšanas procesa laikā varat mainīt mērķa temperatūru, pieskaroties **40 °C** **11**, **60 °C** **4**, **80 °C** **10** vai **100 °C** **5**.
- Vārīšanas procesu varat pārtraukt manuāli, pieskaroties **9**. Vārīšanas kannu **8** pārslēdzas gaidstāves režīmā.
- Izstrādājumam ir atmiņas funkcija. Nospiežot **9**, vārīšanas process sāksies ar pēdējo izvēlēto mērķa temperatūru.
- Gaidstāves režīmā:
  - Ja ūdens temperatūra nokrītas zem 60 °C, displejs **12** un kontrollampniņas vairs nospiešajām pogām pēc 1 minūtes izslēdzas. Nospiežot **9**, displejā atkal tiks parādīta pašreizējā ūdens temperatūra.
  - Ja ūdens temperatūra ir 60 °C vai augstāka, displejā **12** tiek parādīta pašreizējā ūdens temperatūra.

- Piepildiet ūdeni vismaz līdz marķējumam **MIN**. Nepārsniedziet marķējumu **MAX**.

1. Noņemiet vārīšanas kannu [8] no kontakta cokola [7].
2. Nospiediet vāka taustiņu [2], lai atvērtu vāku [1].
3. Piepildiet ūdens vārīšanas kannu [8] ar vēsu, tīru ūdeni.
4. Aizveriet vāku [1].
5. Novietojiet ūdens vārīšanas kannu [8] uz kontakta cokola [7].
6. Pievienojiet barošanas kontaktdakšu [15] kontaktligzdai. Vārīšanas kannu [8] ir gaidstāves režīmā. Displejs [12] parāda aktuālo ūdens temperatūru. Kontrollampīnas vīrs pogām ir izslēgtas.
7. Pieskarities pie [9]. Spīd kontrollampīna vīrs [9].
8. Izvēlieties mērķa temperatūru, pieskaroties **40 °C** [11], **60 °C** [4], **80 °C** [10] vai **100 °C** [5]. Vārīšanās process sākas pēc 3 sekundēm. Spīd kontrollampīna vīrs **40 °C**, **60 °C**, **80 °C** vai **100 °C**.
9. Vārīšanas kannu [8] automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā, kad ūdens sasniedz mērķa temperatūru. Displejs [12] parāda aktuālo ūdens temperatūru. Kontrollampīnas vīrs pogām izslēdzas.
10. Izlejiet ūdeni caur noteku [13].

## ● Siltuma uzturēšanas funkcija

- Vārīšanas kannu [8] automātiski pārslēdzas siltuma uzturēšanas režīmā, kad ūdens sasniedz mērķa temperatūru. Mirgo kontrollampīna vīrs [6]. Atskan signāls.
- Ja ūdens temperatūra ir zemāka par izvēlēto mērķa temperatūru, vārīšanas process sākas no jauna, līdz ūdens sasniedz mērķa temperatūru. Displejs [12] parāda aktuālo ūdens temperatūru. Spīd kontrollampīna vīrs [6].
- Pēc 40 minūtēm vārīšanas kannu [8] automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā. Kontrollampīna vīrs [6] izslēdzas. Atskan 5 signāli.
- Siltuma uzturēšanas režīmu varat pārtraukt manuāli, pieskaroties [6] vai [9]. Vārīšanas kannu [8] pārslēdzas gaidstāves režīmā.

- Vārīšanas procesa laikā pieskarities pie [6]. Spīd kontrollampīna vīrs [6]. Atskan signāls.
- Pieskarities [6]. Tagad siltuma uzturēšanas funkcijas laikā varat mainīt mērķa temperatūru, pieskaroties **40 °C** [11], **60 °C** [4], **80 °C** [10] vai **100 °C** [5].

## ● Gaidstāves režīms/izslēgšanas režīms

- **Gaidstāves režīms:** Gaidstāves režīms katrreiz pēc vadības paliek aktīvs 1 minūti un ūdens temperatūra samazinās zem 60 °C. Šajā laikā iedegas displejs [12] un kontrollampīnas vīrs nospiestajiem taustiņiem.
- **Izslēgšanas režīms:** Ja izstrādājums netiek lietots 1 minūti un ūdens temperatūra ir zemāka nekā 60 °C, displejs [12] un kontrollampīnas vīrs nospiestajām pogām nodziest. Izstrādājums pārslēdzas izslēgšanas režīmā.
- Izslēgšanas režīmā pieskarities [9], lai aktivizētu izstrādājumu. Izstrādājums pārslēgsies gaidstāves režīmā.

## ● Tīrīšana un kopšana

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Neiegremdējiet izstrādājumu ūdeni vai citos šķidrums. Neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Pirms tīrīšanas atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai produktam nav konstatējami redzami bojājumi.

## ● Tīrīšana

- Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus, kodīgus šķidrums vai cietas suku.
1. Izstrādājumu tīriet ar viegli samitrinātu drānu. Ja nepieciešams, izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli.
  2. Nosusiniet visas daļas ar tīru drāniņu.

## ● Kopšana

### Sieta tīrīšana

1. Nospiediet vāka taustiņu [2], lai atvērtu vāku [1].
2. Nospiediet sieta [14] bloķēšanas sviru uz leju, lai atbrīvotu sietu.

- Izvelciet sietu **14** virzienā uz aizmuguri un pēc tam uz augšu, lai izņemtu to no vārīšanas kannas.
- Izīriiet sietu **14** ar mitru mazgāšanas drānu zem tekoša ūdens.
- Ievietojiet sietu **14** vārīšanas kannā **8** paredzētajā padziļinājumā un virziet to uz priekšu, līdz sieta bloķēšanas svira bloķējas.

## Kaļķa nosēdumu tīrīšana

Kaļķa nosēdumi samazina izstrādājuma efektivitāti un palielina elektrības patēriņu. Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumā neveidojas kaļķa nosēdumi.

- Piepildiet vārīšanas kannu **8** ar etiķa šķīdumu (5 % līdz 15 %).
- Vāriet etiķa šķīdumu. Gaidiet, līdz izstrādājums automātiski izslēdzas.
- Atstājiet etiķa šķīdumu ūdens vārīšanas kannā **8** uz nakti, lai tas iedarbotos. Etiķa šķīdumu izlejiet nākamajā dienā.
- Piepildiet vārīšanas kannu **8** līdz marķējumam **MAX** ar tīru ūdeni. Uzvāriet ūdeni.
- Pēc vārīšanas ūdeni izlejiet, lai no kannas iztukšotu iespējamās kaļķa nogulsnes un etiķa atlikumus.
- Rūpīgi izskalojiet ūdens vārīšanas kannas **8** iekšpusi ar krāna ūdeni.

## ● Glabāšana

- Ja izstrādājums netiek lietots, uzglabājiet to oriģinālajā iepakojumā.
- Izstrādājumu glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Uziniet pieslēguma vadu **15** pulksteņrādītāju kustības virzienā uz vada tinēja **16**, kas atrodas kontaktu cokola **7** apakšpusē (B attēls).

## ● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

## Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

## ● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājat kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 502868\_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

## ● Serviss

LV **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80005811















E-pasts: owim@lidl.lv



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	46
<b>Einleitung</b> .....	Seite	46
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	47
Lieferumfang .....	Seite	47
Teilebeschreibung .....	Seite	47
Technische Daten .....	Seite	47
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	47
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	51
<b>Bedienung</b> .....	Seite	51
Kontaktsockel aufstellen .....	Seite	51
Wasser kochen .....	Seite	51
Warmhaltefunktion .....	Seite	52
Standby-Modus/Abschaltmodus .....	Seite	52
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	52
Reinigung .....	Seite	52
Pflege .....	Seite	52
<b>Lagerung</b> .....	Seite	53
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	53
<b>Garantie</b> .....	Seite	53
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	53
<b>Service</b> .....	Seite	54

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	 Hertz (Netzfrequenz)
	 Watt
 <p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 <p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Lebensmittelrecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	 Dieses Produkt ist als Schutzklasse I eingestuft und muss geerdet werden.
 Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.	 <b>Verbrennungsrisiko!</b> Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen  Dieses Symbol weist auf eine Warnung bezüglich Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder hin.

## PREMIUM-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige

Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung



- Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen und Warmhalten von Trinkwasser.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.
- Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.
  - Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.
- 1 Premium-wasserkocher mit digitalanzeige  
1 Kontaktsockel  
1 Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Deckel
- 2 Deckeltaste
- 3 Griff
- 4 Taste **60 °C** (Zieltemperatur)
- 5 Taste **100 °C** (Zieltemperatur)
- 6 Taste  (warmhalten)
- 7 Kontaktsockel
- 8 Wasserkocher
- 9 Taste  (ein/aus)
- 10 Taste **80 °C** (Zieltemperatur)
- 11 Taste **40 °C** (Zieltemperatur)
- 12 Display
- 13 Ausguss
- 14 Sieb

(Abb. B)

- 15 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 16 Kabelaufwicklung (Unterseite des Kontaktsockels)

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	
– Betrieb:	2 550–3 000 W
– Standby-Modus:	0,5 W
– Abschaltmodus:	0,2 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,5 l
Zertifizierung:	
– HG 1 1903:	GS (TÜV Rheinland)
– HG 1 1903-CH:	-
– HG 1 1903-BS:	-



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

### **⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch!**

#### **Einsatzbereiche**

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
  - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
  - Bauernhäusern;
  - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
  - Frühstückspensionen.

#### **Elektrische Sicherheit**

- ⚠️ **WARNUNG!** Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.
- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls das Produkt beschädigt sein sollte.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.

- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

## Feuer-/Verbrennungsrisiko und Hitze

### ■ **WARNUNG! Heiße Oberfläche!**

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

### ⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

### ⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

## Aufstellhinweise

- Stellen Sie das Produkt nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

## Betrieb

- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand muss zwischen den Markierungen **MIN** und **MAX** am Wasserkocher liegen.

## Reinigung und Lagerung

- Setzen Sie das Produkt keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,5 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

## ● **Bedienung**

**⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Der Deckel **1** muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

## ● **Kontaktsockel aufstellen**

**ⓘ HINWEIS:** Halten Sie die Anschlussleitung **15** möglichst kurz.

1. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung **15** im Uhrzeigersinn auf die Kabelaufwicklung **16** an der Unterseite des Kontaktsockels **7** (Abb. B).
2. Stellen Sie den Kontaktsockel **7** auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

## ● **Wasser kochen**

**ⓘ HINWEISE:**

- Sie können die Zieltemperatur während des Kochvorgangs ändern, indem Sie **40 °C** **11**, **60 °C** **4**, **80 °C** **10** oder **100 °C** **5** antippen.
- Sie können den Kochvorgang manuell beenden, indem Sie **9** antippen. Der Wasserkocher **8** schaltet in den Standby-Modus.
- Das Produkt verfügt über eine Speicherfunktion. Wenn Sie **9** antippen, beginnt der Kochvorgang mit der zuletzt ausgewählten Zieltemperatur.

■ Im Standby-Modus:

- Falls die Wassertemperatur unter 60 °C fällt, erlöschen das Display **12** und die Kontrollleuchten oberhalb der angetippten Tasten nach 1 Minute. Wenn Sie **9** antippen, zeigt das Display wieder die aktuelle Wassertemperatur an.
  - Falls die Wassertemperatur 60 °C oder höher beträgt, zeigt das Display **12** die aktuelle Wassertemperatur an.
- Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur Markierung **MIN**. Überschreiten Sie nicht die Markierung **MAX**.
1. Entnehmen Sie den Wasserkocher **8** vom Kontaktsockel **7**.
  2. Drücken Sie die Deckeltaste **2**, um den Deckel **1** zu öffnen.
  3. Füllen Sie den Wasserkocher **8** mit kühlem, klarem Wasser.
  4. Schließen Sie den Deckel **1**.
  5. Stellen Sie den Wasserkocher **8** auf den Kontaktsockel **7**.
  6. Verbinden Sie den Netzstecker **15** mit einer Steckdose.  
Der Wasserkocher **8** befindet sich im Standby-Modus.  
Das Display **12** zeigt die aktuelle Wassertemperatur an. Die Kontrollleuchten oberhalb der Tasten sind ausgeschaltet.
  7. Tippen Sie **9** an. Die Kontrollleuchte oberhalb von **9** leuchtet.
  8. Wählen Sie die Zieltemperatur aus, indem Sie **40 °C** **11**, **60 °C** **4**, **80 °C** **10** oder **100 °C** **5** antippen.  
Nach 3 Sekunden beginnt der Kochvorgang. Die Kontrollleuchte oberhalb von **40 °C**, **60 °C**, **80 °C** oder **100 °C** leuchtet.
  9. Der Wasserkocher **8** schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn das Wasser die Zieltemperatur erreicht.  
Das Display **12** zeigt die aktuelle Wassertemperatur an. Die Kontrollleuchten oberhalb der Tasten erlöschen.
  10. Gießen Sie das Wasser durch den Ausguss **13** aus.

## ● Warmhaltefunktion

- Der Wasserkocher **8** schaltet automatisch in den Warmhaltemodus, wenn das Wasser die Zieltemperatur erreicht. Die Kontrollleuchte oberhalb von **6** blinkt. Ein Signalton ertönt.
- Falls die Wassertemperatur unter die gewählte Zieltemperatur fällt, beginnt der Kochvorgang erneut, bis das Wasser die Zieltemperatur erreicht.  
Das Display **12** zeigt die aktuelle Wassertemperatur an. Die Kontrollleuchte oberhalb von **6** leuchtet.
- Nach 40 Minuten schaltet der Wasserkocher **8** automatisch in den Standby-Modus. Die Kontrollleuchte oberhalb von **6** erlischt. 5 Signalöne ertönen.
- Sie können den Warmhaltemodus manuell abbrechen, indem Sie **6** oder **9** antippen. Der Wasserkocher **8** schaltet in den Standby-Modus.
- Tippen Sie während des Kochvorgangs **6** an. Die Kontrollleuchte oberhalb von **6** leuchtet. Ein Signalton ertönt.
- Tippen Sie **6** an. Sie können nun die Zieltemperatur während die Warmhaltefunktion aktiv ist anpassen, indem Sie **40 °C 11**, **60 °C 4**, **80 °C 10** oder **100 °C 5** antippen.

## ● Standby-Modus/Abschaltmodus

- **Standby-Modus:** Der Standby-Modus bleibt nach jeder Bedienung 1 Minute lang aktiv und die Wassertemperatur fällt unter 60 °C. Während dieser Zeit leuchten das Display **12** und die Kontrollleuchten oberhalb der angetippten Tasten.
- **Abschaltmodus:** Wenn das Produkt 1 Minute lang nicht verwendet wird und die Wassertemperatur unter 60 °C liegt, erlöschen das Display **12** und die Kontrollleuchten oberhalb der angetippten Tasten.  
Das Produkt wechselt in den Abschaltmodus.
- Tippen Sie im Abschaltmodus **9**, um das Produkt zu reaktivieren. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung stets vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

## ● Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel.
  2. Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

## ● Pflege

### Sieb reinigen

1. Drücken Sie die Deckeltaste **2**, um den Deckel **1** zu öffnen.
2. Drücken Sie den Verriegelungshebel des Siebs **14** nach unten, um das Sieb zu lösen.
3. Ziehen Sie das Sieb **14** nach hinten und dann nach oben heraus, um es aus dem Wasserkocher zu entfernen.
4. Reinigen Sie das Sieb **14** mit einem feuchten Spültuch unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie das Sieb **14** in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher **8** ein und drücken Sie es nach vorne, bis der Verriegelungshebel des Siebs verriegelt.

### Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher **8** mit einer Essiglösung (5 % bis 15 %).
2. Kochen Sie die Essiglösung. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch ausschaltet.

3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher [8] einwirken. Schütten Sie die Essiglösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher [8] bis zur Markierung **MAX** mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers [8] gründlich mit Leitungswasser aus.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung [15] im Uhrzeigersinn auf die Kabelaufwicklung [16] an der Unterseite des Kontaktsockels [7] (Abb. B).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 502868\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11903

Version: 08/2025

IAN 502868\_2501

